

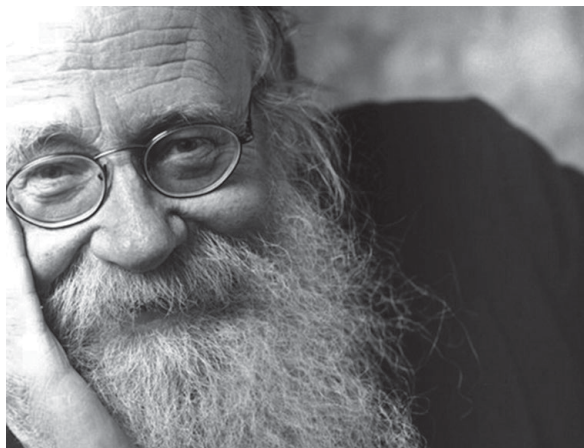


אשכולות
КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ
ЭШКОЛОТ
www.eshkolot.ru



**GENESIS
PHILANTHROPY
GROUP**

СМЕЯТЬСЯ С БОГОМ



Источники к мини-курсу
Реувена Кипервассера (Израиль)

Москва
январь 2018 г.
проект «Эшколот»
www.eshkolot.ru

Текст №1 Вавилонский Талмуд, Авода зара За-б

Говорят Ему: Владыка миров, дай нам ее заново, и мы ее исполним! Говорит им Святой, благословен Он: «Тот, кто трудился в канун субботы, ест в субботу, а тот, кто не трудился в канун субботы, откуда будет у него еда в субботу? Но, несмотря на это, вот есть у меня одна легкая заповедь и ей имя – сукка, идите и исполните ее!»

Тотчас каждый идет и делает себе сукку на крыше. А Святой, благословен Он, раскаляет солнце, как в день равноденствия в таммуз, и каждый из них пинает свою сукку и выходит, как сказано: «Расторгнем узы их, и свергнем с себя оковы их» (Пс. 2:3).

Тотчас, Святой, благословен Он, восседает и смеется над ними, как сказано: «Живущий на небесах посмеется, Господь поругается им (Пс. 2:4)

Сказал рабби Ицхак: Нет смеха у Святого, благословен Он, кроме того единственного дня.

А есть те, кто приводят мнение рабби Ицхака иначе.

Рабби Иосе сказал: В грядущем приходят язычники и обращаются, и накладывают тефиллин на головы свои и тефиллин на руки свои, и цицит на одеждах их, а мезуза – на воротах их. Однако, когда они видят, что война Гога и Магога началась, то говорит (Magog) им: Против кого вы пришли? И они отвечают: Против Бога и помазанника Его! Как сказано: «Зачем мятутся народы, и племена замышляют тщетное?» (Пс. 2:1) И тотчас же они отбрасывают свои заповеди и уходят, как сказано: «Расторгнем узы их, и свергнем с себя оковы их» (Пс. 2:3).

אמרו לפניו: רבש"ע, תנה לנו מראש ונעשנה, אמר להן הקדוש ברוך הוא שוטים שבעולם, מי שטרח בערב שבת יאכל בשבת, מי שלא טרח בערב שבת מהיכן יאכל בשבת? אלא אף על פי כן, מצוה קלה יש לי וסוכה שמה, לכו ועשו אותה.

מיד כל אחד נוטל והולך ועושה סוכה בראש גגו, והקדוש ברוך הוא מקדיר עליהם חמה בתקופת תמוז, וכל אחד ואחד מבעט בסוכתו ויוצא, שנאמר: ננתקה את מוסרותימו ונשליכה ממנו עבותימו.

מיד, הקדוש ברוך הוא יושב ומשחק עליהן, שנאמר: יושב בשמים ישחק וגו'.

א"ר יצחק: אין שחוק לפני הקדוש ברוך הוא אלא אותו היום בלבד.

איכא דמתני להא דרבי יצחק אהא, דתניא, רבי יוסי אומר: לעתיד לבא באין עובדי כוכבים ומתגיירין ומניחין תפילין בראשיהן, תפילין בזרועותיהם, ציצית בבגדיהם, מזוזה בפתחיהם כיון שרואין מלחמת גוג ומגוג, אומר להן: על מה באתם? אומרים לו: על ה' ועל משיחו, שנאמר: למה רגשו גוים ולאומים יהגו ריק [וגו'], וכל אחד מנתק מצותו והולך, שנאמר: ננתקה את מוסרותימו [וגו'], והקב"ה יושב ומשחק, שנאמר: יושב בשמים ישחק [וגו'].

А Святой, благословенен Он, восседает и смеется, как сказано: «Живущий на небесах посмеется, Господь поругается им» (Пс. 2:4).

Сказал рабби Ицхак: нет смеха у Святого, благословен Он, кроме того единственного дня. Разве? А ведь сказал Рав Иефуда от имени Рава: Двенадцать часов в дне, три первых Святой, благословен Он, сидит и занимается Торой, три следующих – сидит и вершит суд над всем миром – как только видит, что весь мир виноват, встает с трона суда и усаживается на трон милосердия; три следующих – кормит весь мир, от рогов ремзов до личинок блохи. Три следующих – сидит и смеется (играет) с Левиафаном, как сказано: «Там этот левиафан, которого Ты сотворил, чтобы играть с ним» (Пс 104 (103):26).

Сказал рав Нахман бен Ицхак: С творениями Своими смеется (или играет), но над Своими творениям не насмехается, кроме того единственного дня.

א"ר יצחק: אין לו להקב"ה שחוק אלא אותו היום בלבד.

איננו? והא אמר רב יהודה אמר רב: שתיים עשרה שעות הוי היום, שלש הראשונות הקדוש ברוך הוא יושב ועוסק בתורה, שניות – יושב ודן את כל העולם כולו, כיון שרואה שנתחייב עולם כלייה, עומד מבסא הדין ויושב על כסא רחמים, שלישיות – יושב וזן את כל העולם כולו מקרני ראמים עד ביצי כנים, רביעיות – יושב ומשחק עם לויתן, שנאמר: לויתן זה יצרת לשחק בו!

אמר רב נחמן בר יצחק: עם בריותיו משחק, ועל בריותיו אינו משחק אלא אותו היום בלבד.

Deux ex machina

Текст №2 Ваикра Рабба, 13:3

«Всякое слово Бога чисто; защита уповающим на Него» (Притчи 30:5). Рав сказал: Заповеди даны для того, чтобы очищать ими соблюдающих, потому они – «защита уповающим на Него».

Сказал рабби Юдан: Бегемот и Левиафан предназначены для кунегииона для праведников в грядущем, и всякий, кто не ходил смотреть на кунегиионы народов мира в этом мире, удостоится увидеть их в мире грядущем!

כל אמרת אלוה צרופה מגן הוא לחוסים בו (משלי ל, ה). רב אמ' לא נתנו מצוות אלא לצרוף בהן את הבריות. וכל כך למה, מגן הוא לחוסים בו.

אמ' ר' יודן בר' שמעון בהמות ולייתן הן קניגין שלצדיקים לעתיד לבוא, וכל מי שלא ראה קניגין שלאומות העולם בעולם הזה זוכה לראותן לעולם הבא.

А как они зарезаемы?

Бегемот поддевает Левиафана своими рогами, и так его убивает, а Левиафан ударяет Бегемота своими плавниками, и так его раздирает.

А праведники говорят: Это дозволенный убой?! Ведь мы же учили: «Всем разрешено производить убой, и чем угодно разрешено, но только не серпом, и не косой, и не зубами, и не когтями» (Мишна Хуллин 1:2), так как они повреждают (дыхательные пути).

Говорит рабби Абба бар Кафана: Тогда отвечает им Святой, благословенен Он: «Послушайте Меня, народ Мой, и племя Мое, приклоните ухо ко Мне, ибо от Меня произойдет закон» (Ис. 51:4) – обновление закона от Меня придет!

Рабби Берехия от имени рабби Ицхака: Аристон великий устроит Святой, благословен Он, в грядущем, и каждый, кто не ел ни падали, ни убоины в этом мире, удостоится есть в мире грядущем. Как сказано: «Употреблять жир мёртвого или растерзанного другим зверем животного можно на всякое дело, кроме пищи. Не ешьте его» (Лев. 7:24) – для того чтобы есть от него в грядущем.

И потому Моше предостерегает Израиль: «Скажите народу Израиля: вот животные, которые вам можно есть» (Лев. 11:2).

Текст №3 Иерусалимский Талмуд, Мегилла 2:4, 736

Рабби Берехия и рабби Хелбо Ула Бирия и рабби Леазар от имени рабби Ханины: Суждено Святому, благословен Он, быть ведущим хоровода для праведников в грядущем. А откуда это следует? Из того, что сказано: «Обратите сердце ваше к укреплениям его (ле-хейла),

כיצד הן נשחטין, בהמות נותן ללוייתן בקרניו ונוחרו ולוייתן נותן לבהמות בסנפיריו וקורעו.

והצדיקין או' זו שחיטה כשירה היא,

ולא כך תנינן הכל שוחטין ובכל שוחטין ולעולם שוחטין חוץ ממגל קציר והמגירה והשינים והצפורן מפני שהן חונקין.

אמ' ר' אבה בר כהנא אמ' הקדוש ברוך הוא תורה מאתי תצא (ישעיה נא, ד), חידוש תורה מאתי תצא.

ר' ברכיה בש' ר' יצחק אריסטון גדול עתיד הקדוש ברוך הוא לעשות לעבדיו צדיקים לעתיד לבוא וכל מי שלא אכל נבילות וטרפות בעולם הזה זוכה לאכל בעולם הבא, ה"ד חלב נבלה וחלב טרפה יעשה לכל מלאכה ואכל לא תאכלוהו (ויקרא ז, כד), בשביל שתאכלו ממנו לעתיד לבוא.

לפיכך משה מזהיר את ישראל ואו' להן זאת החיה אשר תאכלו (שם /ויקרא/ יא, ב).

רבי ברכיה ר' חלבו עולא בירייה ר' לעזר בשם ר' חנינה עתיד הקדוש ברוך הוא להיעשות ראש חולה לצדיקים לעתיד לבוא מה טעמא שיתו ליבכם לחילה לחולה כתיב והצדיקים מראין אותו

рассмотрите дома его, чтобы пересказать грядущему роду» (Пс. 47:14) следует читать не так, а «к хороводу его» (*ле-хула*)! И праведники указывают на него пальцем и говорят «ибо сей Бог есть Бог наш на веки веков: Он будет вождем нашим до самой смерти» (Пс. 48:15). «До самой смерти» (*аль-мут*)? Это слово следует понимать, как «истово» (*бе-алимут*), или проворно, или же речь идет о юных девах (*ала-мот*). Так и Акила перевел: *атанасия*, т.е. бессмертие, мир в котором нет смерти, и праведники указывают на Него перстами и говорят: «Ибо сей Бог есть Бог наш на веки и веки: Он будет вождем нашим...» – в этом мире был вождем нашим, и в грядущем мире Он ведет нас.

באצבע ואומר' כי זה אלהים אלהינו עולם ועד הוא ינהגנו עלמות עלמות בעלמות בזריזות עלמות כאילין עלמות תירגם עקילס אתא נסייא עולם שאין בו מות והצדיקי' מראין אותו באצבע ואומר' כי זה אלהים אלהינו עולם ועד הוא ינהגנו עלמות הוא ינהגנו בעולם הזה הוא ינהגנו לעתיד לבוא.

Имманентность, шутя

Текст №4 Вавилонский Талмуд, Хуллин 596-60а

Сказал кесарь рабби Иеѓошуа бен Ханани: Ваш Бог уподоблен льву, как сказано: «Лев рычал — кто не испугается? Господь Бог сказал — кто не станет пророчествовать» (Амос 3:8). В чем тут величие? Всадник убивает льва!

Ответил ему: Не обычному льву уподоблен, но льву Высших Сфер.

Сказал ему: Я хочу, чтобы ты показал мне его!

Сказал ему: Не сможешь ты посмотреть на него!

Сказал ему: Клянусь (ибра)! Я буду смотреть на него!

Помолился тот, и лев покинул свое место.

И когда тот был на расстоянии 400 сотен парсангов, вознес голос, и все беременные из римской расы выкинули свой плод.

אמר ליה קיסר לר' יהושע בן חנניה: אלהיכם כאריה מתיל, דכתיב אריה שאג מי לא יירא מאי רבותיה? פרשא קטיל אריא! אמר ליה: לאו כהאי אריא מתיל, כאריא דבי עילאי מתיל. אמר ליה: בעינא דמיחזית ליה ניהליל! אמר ליה: לא מצית חזית ליה. אמר ליה: איברא, חזינא ליה! בעא רחמי, אתעקר מדוכתייה, כי הוה מרחיק ארבע מאה פרסי ניהם חד קלא – אפילו כל מעברתא, ושורא דרומי נפל, אדמרחק תלת מאה פרסי ניהם קלא אחרנא – נתור ככי ושיני דגברי, ואף הוא נפל מכורסייא לארעא. א"ל: במטותא מינד, בעי רחמי עליה דלהדר לדוכתייה. בעא רחמי עליה, ואהדר ליה לאתרייה.

Когда был на расстоянии 300 парсангов, то зарычал иным голосом, и тогда и зубы, и резцы у мужей упали, и даже кесарь упал с трона наземь.

Сказал ему: Прошу я тебя, помолись, и пусть он уйдет в свое место!

Помолился, и тот вернулся на свое место.

Сказал кесарь рабби Иеѓошуа бен Ханани: Я хочу увидеть вашего Бога!

Сказал ему: Не сможешь ты Его увидеть!

Сказал ему: Клянусь (ибра)! Я на него взгляну!

Пошел и пригласил его в день солнечного равноденствия, и сказал ему: Взгляни на него! Ответил: Не могу!

Сказал ему: Солнце – это один из прислужников, стоящих перед Святым, благословен Он, и на него не можешь ты посмотреть, а на Божественное Присутствие, тем более!

Сказал кесарь рабби Иеѓошуа бен Ханани: Я хочу подать хлеб для вашего Бога!

Сказал ему: Не сможешь!

Сказал ему: Почему?

Велики Его силы.

Сказал ему: Клянусь (ибра)!

Ступай, приготовь на берегу моря, пусть будет довольство миру!

Трудились шесть месяцев лета, пришел ветер и смел все в море. Трудились шесть месяцев зимы, пришел дождь и смыл все в море.

Сказал ему кесарь: Отчего так? Ответил ему: Это Его подметальщики и опрыскиватели проходили перед Ним.

Сказал ему: Если так, не смогу я.

Сказала дочь кесаря рабби Иеѓошуа бен Ханани: Ваш Бог – плотник! Ведь сказано: «Вышние чертоги Свои возвел на воде» (Пс. 104:3).

Скажи-ка ему, пусть сделает мне веретено (misooritha)!

אמר ליה קיסר לר' יהושע בן חנניה:
בעינא דאיחזי לאלהיכו! א"ל: לא מצית
חזית ליה, א"ל: איברא
חזינא ליה! אול אוקמיה להדי יומא
בתקופת תמוז, א"ל: איסתכל ביה! א"ל:
לא מצינא, א"ל: יומא, דחד משמשי
דקימי קמי דקודשא בריך הוא אמרת
לא מצינא לאיסתכלא ביה, שכינא לא כל
שכן!

אמר ליה קיסר לרבי יהושע בן חנניה:
בעינא דאיצבית ליה נהמא לאלהיכו! אמר
ליה: לא מצית, אמאי? נפיש חילותיה,
א"ל: איברא! אמר ליה: פוק צבית לגידא
דרביתא, דרוחא עלמא; טרח שיתא
ירחי קייטא – אתא זיקא כנשיה לימא,
טרח שיתא ירחי דסיתוא – אתא מיטרא
טבעיה בימא. א"ל: מאי האי? אמר ליה:
הני כנושאי זלוחאי דאתו קמיה, א"ל: אי
הכי, לא מצינא.

Сказал ей: Жизнью клянусь!
Помолился. Поразила ее проказа. Усадили ее на улице Рима и принесли ей веретено. Ибо так было принято в Риме с прокаженными, что давали им веретено и усаживали их на рынке, и те сучили нити, чтобы увидели их люди и помолились за них (как сказано: «Нечист, нечист он должен провозгласить» (Лев. 13:45), — он должен сделать свою беду известной многим, чтобы многие могли помолиться за него).

Однажды проходил там рабби Иеѓошуа. Сидела она и сучила пряжу на римской улице.

Сказал ей: Прекрасное веретено сделал тебе мой Бог!

Ответила ему: Скажи Богу твоему, чтобы взял назад то, что дал!

Сказал ей: Бог наш то, что дает — дает, а назад не берет.

א"ל בת קיסר לר' יהושע בן חנניה:
אלהיכון נגרא הוא, דכתיב המקרה
במים עליותיו, אימא ליה דנעביד לי חדא
מסתוריתא! אמר: לחיי! בעא רחמי עלה
ואינגעה, אותבה בשוקא דרומי ויהבי לה
מסתוריתא; דהוו נהיגי דכל דמנגע ברומי
יהבו ליה מסתוריתא, ויתיב בשוקא, וסתר
דוללי, כי היכי דליחזו אינשי וליבעי רחמי
עליה; יומא חד הוה קא חליף התם, הות
יתבא וסתרה דוללי בשוקא דרומא, אמר
לה: שפירתא מסתוריתא דיהב ליך אלהי!
אמרה ליה: אימא ליה לאלהיך לשקול
מאי דיהב לי, אמר לה: אלהא דידן מיהב
יהיב, משקל לא שקיל.

Текст №5 Вавилонский Талмуд, Санѓедрин 95б

Говорил рабби Абаѓу: Если бы в Писании не было написано так, то это невозможно было бы сказать: «В тот день обреет Господь бритвою, нанятою по ту сторону реки, царем Ассирийским, голову и волосы на ногах, и даже отнимет бороду» (Ис. 7:20).

Пришел Святой, благословен Он, (к Синаххерибу) и принял вид старика. Сказал ему: Когда ты пошел к царям Востока и Запада, и они отдали тебе своих сыновей, а ты их всех убил, что ты им сказал? Ответил: Тот человек, по сей день пребывает в страхе...

אמר רבי אבהו: אלמלא מקרא כתוב אי
אפשר לאמרו, דכתיב ביום ההוא יגלח ה'
בתער השכירה בעברי נהר במלך אשור
את הראש ושער הרגלים וגם את הזקן
תספה.

Сказал ему: Что делать?

Ответил: Ступай и измени свое обличие.

Сказал ему: Как изменю?

Ответил: Пойди принеси мне ножницы, и я тебя обрею!

Сказал ему: Откуда принесу?

Ответил ему: Ступай вот в тот дом и принеси.

Пошел туда и нашел их.

Пришли туда ангелы и приняли вид людей, которые перемалывают жерновами косточки фиников.

Сказал им: Дайте мне ножницы!

Ответили ему: Перемелешь нам одну гриву (10 кг) финиковых косточек, тогда получишь.

Перемолол им гриву финиковых косточек и получил ножницы.

Но за это время стемнело.

Сказал ему (старик): Принеси мне огонь! Пошел и принес огонь. Пока раздувал уголья, вспыхнул огонь и сжег его бороду.

Пошел и состриг ему и волосы, и бороду, как о том сказано: «и даже отнимет бороду». Сказал рав Паппа: Это то, что говорят люди: «Жернова арамейцу хороши, дай ему огня в бороду, и славно посмеёшься над ним»!

Пошел и предстал перед обломком Ноева ковчега. Сказал: Это великий Бог, что избавил Ноя от потопа! Если будет этот человек продолжать преуспевать, то принесет тебе в жертву двух своих сыновей! Услышали его сыновья и убили его. Об этом сказано: «И когда он поклонялся в доме Нисроха, бога своего, Адрамелех и Шарецер, сыновья его, убили его мечом, а сами убежали в землю Араратскую» (Ис. 37:38).

אתא קודשא בריך הוא ואדמי ליה כגברא סבא. אמר ליה: כי אזלת לגבי מלכי מזרח ומערב דאיייתינתהו ולבנייהו וקטלתינהו, מאי אמרת להו? – אמר ליה: ההוא גברא בההוא פחדא נמי יתיב. אמר להו היכי נעביד? – אמר ליה ושני נפשך – במאי אישני? – אמר ליה: זיל אייתי לי מספרא, ואיגזיך אנא. – מהיכא אייתי? – אמר ליה: עול לההוא ביתא ואייתי. אזל, אשכחניהו. אתו מלאכי שרת ואידמו ליה כגברי, והו קא טחני קשייטא. אמר להו: הבו לי מספרא – אמרו ליה: טחון חד גריוא דקשייטא, וניתן לך. טחון חד גריוא דקשייטא ויהבו ליה מספרתא. עד דאתא איחשך. אמר להו: זיל אייתי נורא, אזל ואייתי נורא. בהדי דקא נפח ליה אתלי ביה נורא בדיקניה, אזל גזייה לרישיה ודיקניה. אמרו: היינו דכתיב וגם את הזקן תספה. אמר רב פפא: היינו דאמרי אינשי גרירתיה לארמאה – שפיר ליה, איתלי ליה נורא בדיקניה ולא שבעת חוכא מיניה. אזל, אשכח דפא מתיבותא דנת. אמר: היינו אלהא רבא דשיזביה לנח מטופנא. אמר: אי אזיל ההוא גברא ומצלח – מקרב להו לתרין בנוהי קמך. שמעו בנוהי, וקטלוהו. היינו דכתיב ויהי הוא משתחוה בית נסרך אלהיו ואד[2] רמלך ושראצר בניו הכהו בחרב וגו'

Омnipотенция, шутя

Текст №6 Вавилонский Талмуд, Хагига 4б

Рабби Аси, когда ему случалось читать этот стих, плакал: «Возненавидьте зло и возлюбите добро, и восстановите у ворот правосудие; может быть, Господь Бог Саваоф помилует остаток Иосифов» (Амос 5:15), говоря: Все это только «может быть?» Рав Иосеф плакал, когда ему случалось читать стих: «Много хлеба бывает и на ниве бедных; но есть которые гибнут без суда» (Притч 13:23), говоря: Кто тот, что ушел не в свое время!

Подобно этому, история о раве Биби бен Абайе, у которого случался бывать Ангел Смерти.

Однажды он сказал своему прислужнику: Пойди-ка приведи ко мне Мириам, выращивающую волосы женщин (*мегадла сеар нашайа*).

Пришел и привел ему Мириам, выращивающую детей (*мегадла дардакей*).

Сказал ему: Я велел тебе привести Мириам, выращивающую волосы женщин (*мегадла сеар нашайа*)!!

Тот ответил: Я отнесу ее назад!

Сказал ему: Раз уж ты ее привел, пусть остается для общего счета. Но расскажи, как ты ее взял.

Ответил: Она держала совок в руке, полный углей и растапливала, и разгребала очаг. Взяла и уронила его на ногу. Ослабла и повредила ее планета, и смог я ее принести. Сказал ему рав Биби бен Абайе: Дано вам право поступать так? Ответил ему: А разве не сказано: «Но есть которые гибнут без суда» (Пр. 13:23)? Сказал ему: Однако сказано: «Поколение уходит, поколение приходит...» (Экк 1:4).

רבי אסי, כי מטי להאי קרא בכי: שנאו רע ואהבו טוב והציגו בשער משפט אולי יחנן ה' [אלהי] צבאות, כולי האי – ואולי? רב יוסף כי מטי להאי קרא בכי: ויש נספה בלא משפט אמר: מי איכא דאזיל בלא זמניה?

אין, כי הא דרב ביבי בר אביי הוה שכיח גביה מלאך המות. אמר ליה לשלוחיה: זיל אייתי לי מרים מגדלא שיער נשייא. אזל אייתי ליה מרים מגדלא דרדקי. אמר ליה: אנא מרים מגדלא שיער נשייא אמרי לך! – אמר ליה: אי הכי אהדרה! – אמר ליה: הואיל ואייתיה – ליהוי למנינא. אלא היכי יכלת לה? הות נקיטא מתארא בידה, והות קא שגרא ומחרייא תנורא. שקלתא ואנחתא אנגבה דכרעה, קדחא ואיתרע מזולה, ואייתיה. אמר ליה רב ביבי בר אביי: אית לכו רשותא למיעבד הכי? – אמר ליה: ולא כתיב ויש נספה בלא משפט? – אמר ליה: והכתיב דור הלך ודור בא! – אמר: דרעינא להו אנא עד דמלו להו לדרא, והדר משלימנא ליה לדומה. – אמר ליה: סוף סוף, שניה מאי עבדת? – אמר: אי איכא צורבא מרבנן דמעביר במיליה מוסיפנא להו ליה, והויא הלופיה.

Ответил: но тех, кого я хочу до того, как исполнилось поколение, я возмещаю за них подобным. Спросил его: А в конце концов что ты делаешь с ее годами? Ответил: Если есть там смиренный ученик мудрецов, то я их прибавляю ему, и так нахожу ей замену.

Текст №7 Вавилонский Талмуд, Таанит 25a

Рабби Элеазар бен Педат был в великой нужде. Однажды сделал он кровопускание, но не было у него ничего съестного.

Взял он нечто вроде чеснока (bara de tuma) и положил себе в рот.

Ослабло его сердце, и он заснул.

Пошли мудрецы о нем спрашивать.

Видели его плачущим и смеющимся, и огненная ветвь выходит из его лба.

Когда проснулся, то спросили его: Отчего ты плакал и смеялся?

Сказал им: Потому что Святой, благословен Он, сидел со мной.

Я Ему сказал: Как долго я буду страдать в этом мире?

А Он мне сказал: Элеазар, сын Мой, ну разве было бы тебе покойно, если мир обратился бы к своему началу, и тогда, может быть, ты бы родился в час довольствия?

Я сказал Ему: Все это только «может быть»?

Я спросил Его: Чего больше (осталось): жизни прожитой или жизни последующей?

Ответил мне: Прожитой.

Сказал я Ему: В таком случае не нужно (разрушать мир).

רבי אלעזר בן פדת דחיקא ליה מילתא טובא עבד מלתא ולא הוה ליה מידי למטעם. שקל ברא דתומיה ושדייה בפומיה.

חלש לביה וניס. אזול רבנן לשיולי ביה. חזיוה דקא בכי וחייד ונפק צוציתא דנורא מאפותיה. כי אתער אמרו ליה מאי טעמא בכיית וחיית. אמ' להו דהוה יתיב עמי הקדוש ברוך הוא. ואמרי ליה עד מתי אצטער בהאי עלמא. ואמר לי אלעזר בני נחא לך דאפכיה לעלמא מרישא אפשר דמתליד בשעתא דמוזוני. אמרי לקמיה כולי האי ואפשר. אמרי ליה דחיי טפי או דחיינא. אמ' לי דחיית. אמרי לקמיה אם כן לא בעינא. אמר לי בהאי אגרא דאמרת לא בעינא יהיבנא לך לעלמא דאתי תליסרי נהרוותא כפרת ודיגלת דשפלי בהו אפרסמא. דכיא דמענגת בהו. אמרי לקמיה האי ותו לא.

СМЕЯТЬСЯ С БОГОМ

Он сказал мне: За то, что ты сказал «не нужно», Я вознагражу тебя в грядущем мире 12 потоками чистого бальзама, мощными как Евфрат и Тигр!

Я сказал Ему: И только?

Он ответил мне: А друзьям твоим что Я дам?

Я сказал: А разве я у человека неимущего спрашиваю?

Он постучал Своим пальцем по темени моему и сказал: Элеазар, сын Мой, стрелой Моей тебя, стрелой Моей тебя!

אמ' לי ולחברך מאי יהיבנא. אמרי ליה
ואנא מגברא דלית ליה בעינא. מחיין
באסקוטלא אפותאי ואמר לי אלעזר ברי
גרו בך גירי.

ДЛЯ ЗАМЕТОК



אשכולות
אשכולות
КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ
www.eshkolot.ru



GENESIS
PHILANTHROPY
GROUP